

Prevention & Treatment Guide: Animals - Vietnamese

Quý vị có biết...



...Trung Tâm Phòng Chống Nhiễm Độc có giải đáp thắc mắc về thú nuôi trong nhà?

Điều gì có thể làm cho một con vật nhiễm độc?

Đa số các nguy hiểm đối với một con vật đều giống như những mối nguy hiểm đối với một trẻ nhỏ. Những vật sau đây là mối quan tâm thực sự cho loài vật và khi có đồ tháo cần phải được lau chùi mau chóng.

Giữ những vật này ra xa tầm tay với và giữ trong đồ đựng nguyên thủy, có dán nhãn:

- Mồi diệt ốc ma, thuốc diệt chuột cống/chuột nhắt, kiến hoặc gián.
- Chất chống đông, dầu nhớt hoặc các sản phẩm khác cho xe ô-tô.
- Chất phân bón & thuốc trừ sâu.
- Tất cả thuốc men (chó thường nhai gặm các chai lọ đựng thuốc và các ống kem).
- Các sản phẩm để tẩy rửa (dạng bột và nước).
- Các loại cây được biết là có chất độc.
- Hơi bốc ra từ nồi chảo loại không dính và từ những lò nướng tự làm sạch (gây tử vong cho chim)
- Dăm bào làm ở nhà từ gỗ tuyết tùng & loại gỗ mềm—bao gồm gỗ thông (thú vật nhỏ)
- Đồ cho chó gặm bằng da sống làm ở nhà (có thể có vi khuẩn salmonella).

Còn việc cho thú nuôi của tôi uống thuốc thì sao?

Vài nhắc nhở để giữ thú nuôi của quý vị được an toàn khi dùng thuốc:

- Nên thận trọng với các thuốc viên. Các thú nuôi thường tìm thấy viên thuốc đánh rơi trước hơn ai hết.
- Đừng để các viên thuốc nằm rơi rác trên bàn hoặc trên quầy.
- Nếu quý vị và thú nuôi của quý vị đều phải uống thuốc, đừng lấy ra cùng một lượt. Làm như vậy rất dễ lẫn lộn.
- Chỉ cho thú nuôi của quý vị thuốc của “người” nếu được bác sĩ thú y yêu cầu.
- Nếu thú nuôi của quý vị bị cho uống nhầm thuốc hoặc sai sản phẩm, hãy gọi cho Trung Tâm Phòng Chống Nhiễm Độc ở **1-800-222-1222**.

Tất cả các sản phẩm cho thú vật có an toàn không?

Hãy dùng đúng sản phẩm cho đúng loài vật. Thú vật có thể bị nguy hiểm khi dùng sai sản phẩm. Nên đọc **TẤT CẢ** chỉ dẫn trước khi sử dụng..

Cho thú nuôi thức ăn vụn ở bàn ăn có an toàn không?

Khi chúng thèm xin mà không cho thì cũng khó, nhưng ăn nhiều thức ăn của “người” có thể nguy hiểm cho thú vật. Trung Tâm Phòng Chống Nhiễm Độc khuyến nghị rằng quý vị không cho thú nuôi của mình những thực phẩm sau đây:

- Rượu
- Trái bơ—độc hại cho chim, chuột, thỏ, ngựa, trâu bò & dê
- Sô-cô-la (bất cứ loại nào)—độc hại cho chó, mèo & chồn sương
- Cà phê (xay nhuyễn, còn nguyên hạt)
- Hạt trái cây
- Tỏi
- Cây hoa bia (dùng để ủ bia làm ở nhà)
- Hạt Macadamia
- Thức ăn bị meo mốc
- Nấm
- Hạt mù-tạt
- Hạt nhục đậu khấu
- Hành & bột hành
- Hạt quả mơ, se-ri hoặc đào
- Quả mận tây, nho & nho khô
- Lá khoai tây, cuống lá (phần xanh)
- Lá cây đại hoàng
- Muối
- Trà (có chất ca-phê-in)
- Lá cà, cuống lá (phần xanh)
- Quả óc chó (walnut)
- Men bột nổi



Tôi nên để gì vào trong hộp sơ cứu cho thú nuôi trong nhà?

- Một chai oxy già (hydrogen peroxide 3%) còn nguyên chưa mở (để gây nôn mửa—gọi cho Trung Tâm Phòng Chống Nhiễm Độc trước)
- Nước canh bò hoặc gà (loại nước mà thú nuôi trong nhà sẽ uống)
- Ống chích hoặc ống rưới gà lôi nướng (để cung cấp nước)
- Dao cạo hoặc kéo có mũi tròn (để cắt lông)
- Xà bông rửa chén loại tẩy sạch mỡ (để rửa lông, vết thương)

Cũng cần có:

- Các số điện thoại:
 - Trung Tâm Phòng Chống Nhiễm Độc: **1-800-222-1222**
 - Bác sĩ thú y: _____
 - Phòng Cấp Cứu ở Thú Y Viện: _____
- Các giấy tờ:
 - Chủng ngừa bệnh dại
 - Các hồ sơ y tế

1 - 8 0 0 - 2 2 2 - 1 2 2 2

- Có thể mất vài giây lát để có một thông dịch viên trả lời điện thoại.
- Hãy gọi Trung Tâm Phòng Chống Nhiễm Độc của Washington để nhận được thông tin chuyên môn về phòng chống nhiễm độc được miễn phí và tư mật 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. **1-800-222-1222**
- Có Đường Dây Ngôn Ngữ dành cho những người không nói được tiếng Anh
- Khiếm Thính TDD: 1-800-572-0638
- Trung Tâm Phòng Chống Nhiễm Độc của Washington là một tổ chức bất vụ lợi 501(c)(3), EIN 94-321459.



1-800-222-1222

Thông tin về sơ cứu này không thay thế cho lời khuyên của chuyên viên. Phải luôn luôn gọi cho Trung Tâm Phòng Chống Nhiễm Độc ngay lập tức.

Thuò Vaät

Bị Hít Chất Độc



Hít thở không khí trong lành bên ngoài ngay lập tức và tránh hơi độc.
Mở rộng các cửa ra vào và cửa sổ.

Bị Hít Chất Độc

Hít thở không khí trong lành bên ngoài ngay lập tức và tránh hơi độc.
Mở rộng các cửa ra vào và cửa sổ.

Chất Độc Dính Trên Da



Cởi bỏ quần áo bị dính chất độc.
Xả rửa da bằng nước chảy từ vòi.
Rửa sạch bằng xà bông và nước.

Chất Độc Dính Trên Da

Xả rửa da và lông bằng nước chảy từ vòi. Rửa sạch bằng xà bông và nước.

Chất Độc vào Mắt



Cho nước ấm chảy từ vòi lên mắt trong 10 phút.
Đừng cố vạch mí mắt lên.

Chất Độc vào Mắt

Cho nước ấm chảy từ vòi lên mắt trong 10 phút.
Đừng cố vạch mí mắt lên.

Bị Nuốt Chất Độc



Đừng ép người ấy nôn mửa, ăn hoặc uống trừ phi một chuyên viên phòng chống nhiễm độc bảo làm thế.

Bị Nuốt Chất Độc

Đừng ép con vật nôn mửa, ăn hoặc uống trừ phi một chuyên viên phòng chống nhiễm độc bảo làm như thế.

Chuẩn Bị Sẵn Sàng



Giữ trong nhà Thuốc Nước Ipecac (một loại thuốc gây nôn mửa).
Luôn luôn gọi cho Trung Tâm Phòng Chống Nhiễm Độc trước khi dùng.

Chuẩn Bị Sẵn Sàng

Giữ trong nhà một chai nước oxy già còn mới (sẽ giúp làm cho con vật nôn mửa).
Luôn luôn gọi cho Trung Tâm Phòng Chống Nhiễm Độc trước khi dùng.

1 - 8 0 0 - 2 2 2 - 1 2 2 2

- Có thể mất vài giây lát để có một thông dịch viên trả lời điện thoại.
- Hãy gọi Trung Tâm Phòng Chống Nhiễm Độc của Washington để nhận được thông tin chuyên môn về phòng chống nhiễm độc được miễn phí và tư mật 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. **1-800-222-1222**
- Có Đường Dây Ngôn Ngữ dành cho những người không nói được tiếng Anh
- Khiếm Thính TDD: 1-800-572-0638
- Trung Tâm Phòng Chống Nhiễm Độc của Washington là một tổ chức bất vụ lợi 510(c)(3), EIN 94-321459.